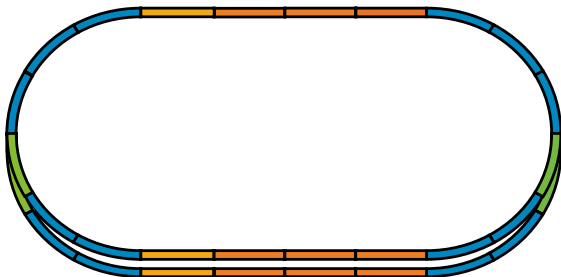


KEZDOKÉSZLET: MÁV SZEMÉLYVONATI SZERELVÉNY TAURUS + 3 IC SZE MÉLYKOCSI # 97926

Start-Set: Personenzug MAV · Starter Set passenger train · Coffret de départ train de voyageurs · Start-Set Locomotiva elettrica con 3 carrozze passeggeri

Set de inicio locomotora eléctrica con 3 vagones de pasajeros · Startset lokale trein · Start-Set pociąg osobowy · Пассажирский поезд · Start-Set Osobní vlak



Minimális felépítési felület
Empfohlene Brettgröße
Recommended area of layout
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
Superficie minima de tablero recomendada
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu:
ca. 192 x 105 cm

Alapfelület
Grundfläche
ground area
Surface utilisée
Superficie del tracciato
Superficie básica
Grondoppervlakte
Powierzchnia podłogi
Размеры пути
Základní plocha
ca. 182 x 95 cm

Tartalom:

- 1 x Taurus villanyozdony
- 3 x IC személyvagon
- 9 x Egyenes sín G231
- 3 x Egyenes sín G239
- 14 x Íves R2
- 1 x Íves váltó balos
- 1 x Íves váltó jobbos
- 1 x bevezető csatlakozó analóg pályához
- 1 x Hálózati tápegység
- 1 x menetvezérlő
- 1 x sínrerakó

Contenuto:

- 1 x Locomotiva Elettrica Taurus
- 3 x Carrozze passeggeri
- 9 x Binario diritto G231
- 3 x Binario diritto G239
- 14 x Binario curvo R2
- 1 x Scambio sestro
- 1 x Scambio sinistro
- 1 x Clip
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore
- 1 x Scivolo

Состав набора:

- 1 x Локомотива Тaurus
- 3 x Пассажирские вагоны
- 9 x Прямых рельсов G231
- 3 x Прямые рельсы G239
- 14 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Радиусная стрелка справа
- 1 x Радиусная стрелка слева
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления
- 1 x Установка на рельсы

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x E-Lok Taurus
- 3 x Personenwagen
- 9 x Gerade G231
- 3 x Gerade G239
- 14 x Bogen R2
- 1 x Bogenweiche, rechts
- 1 x Bogenweiche, links
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler
- 1 x Aufgleisvorrichtung

El set contiene:

- 1 x Locomotora eléctrica Taurus
- 3 x Vagones de pasajeros
- 9 x Rectas G231
- 3 x Recta G239
- 14 x Curvas R2
- 1 x Desvío curvo derecha
- 1 x Desvío curvo izquierdo
- 1 x Clip de conexión
- 1 x Adaptador de corriente
- 1 x Regulador
- 1 x Deslice para locomotora

Obsah balení:

- 1 x Elektrická lokomotiva Taurus
- 3 x Osobní vůz
- 9 x Přímá kolej G231
- 3 x Přímá kolej G239
- 14 x Oblouk R2
- 1 x Oblouková výhybka pravá
- 1 x Oblouková výhybka levá
- 1 x Připojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti
- 1 x Montáž na lištu

This Starter Set includes:

- 1 x Electrical loco Taurus
- 3 x Coaches
- 9 x Straight track G231
- 3 x Straight track G239
- 14 x Curved track R2
- 1 x Curved turnout, right
- 1 x Curved turnout, left
- 1 x Terminal box
- 1 x Power supply
- 1 x Speed control
- 1 x Portable Rerailer

Starter Set inhoud:

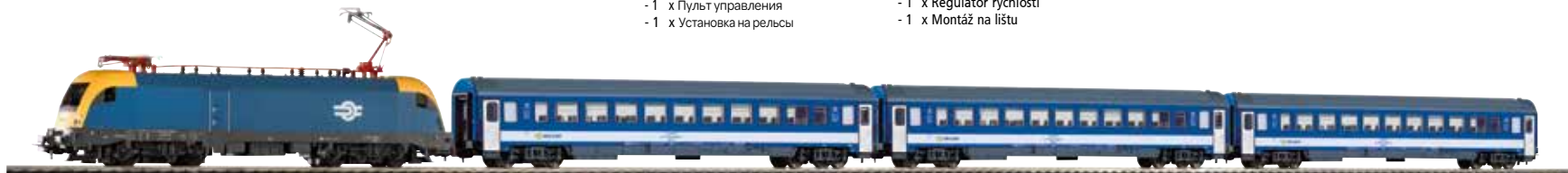
- 1 x Locomotief Taurus
- 3 x Wagens
- 9 x Recht railstuk G231
- 3 x Recht railstuk G239
- 14 x Gebogen railstuk R2
- 1 x Gebogen Wissel, rechts
- 1 x Gebogen Wissel, links
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar
- 1 x Rerailer

Contenu:

- 1 x Loco électrique Taurus
- 3 x Wagons à voyageurs
- 9 x Voie droit G231
- 3 x Voie droit G239
- 14 x Voie courbe R2
- 1 x Aiguillage courbes droite
- 1 x Aiguillage courbes gauche
- 1 x Fiche de connexion
- 1 x Régulateur de vitesse
- 1 x Transformateur
- 1 x Rampe de mise sur voie

Zawartość:

- 1 x Lokomotywa elektryczna Taurus
- 3 x Wagony pasażerskie
- 9 x Tory proste G231
- 3 x Tory proste G239
- 14 x Tory łuki R2
- 1 x Zwrotnica prawa BWR
- 1 x Zwrotnica lewa BWL
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości
- 1 x Ustawiacz taboru



0-12 V



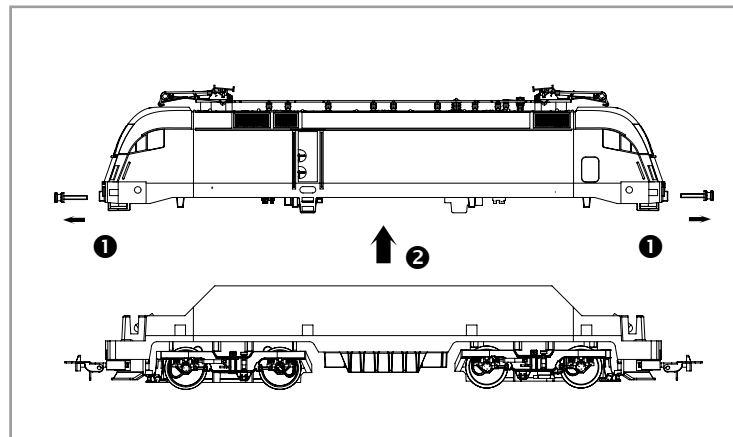
A technikai jellemzők és a festés változtatás jogát fenntartjuk.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.

Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Технические изменения и разные цвета возможны.

97926-90-7011

TAURUS VILLANYMOZDONY HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ # 97926

Bedienungsanleitung E-Lok Taurus · Instructions for use electrical loco Taurus · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique Taurus
 Manuale d'utilizzo per la locomotiva Taurus · Manual de usuario de la locomotora Taurus · Gebruiksaanwijzing locomotief Taurus
 Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy

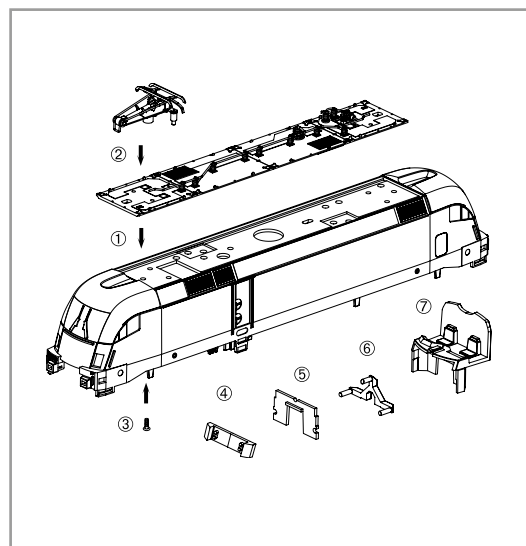
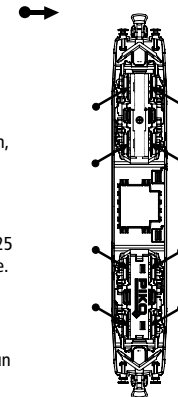


Gyakori használat esetén érdemes megkenni a tengelyeket egy csepp sav- és gyantamentes varrógépolajjal. Javasoljuk, hogy bejáratáskor kb. 25 percig járassuk a gépet terhelés nélkül, így optimalizálva az élettartamot. A modell megfelelő működése csak tiszta síneken garantált.

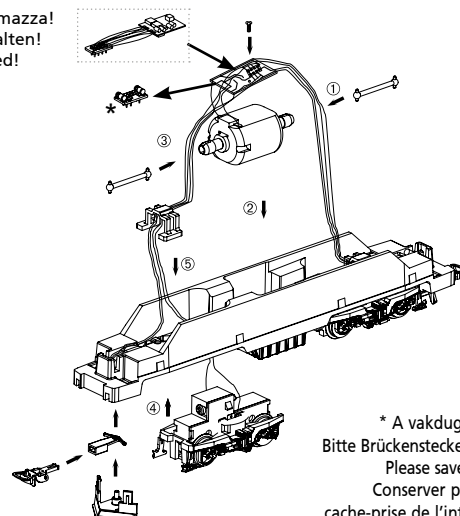
Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

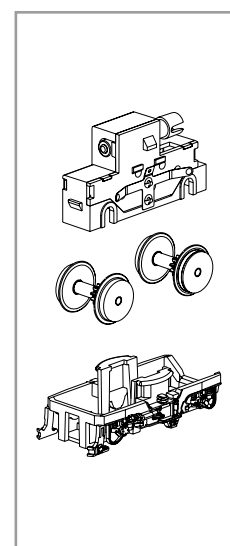
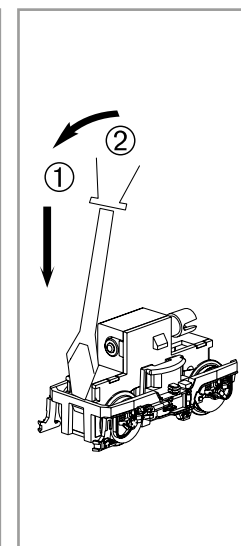
En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.



Nem tartalmazza!
 Nicht enthalten!
 Not included!
 Non inclus

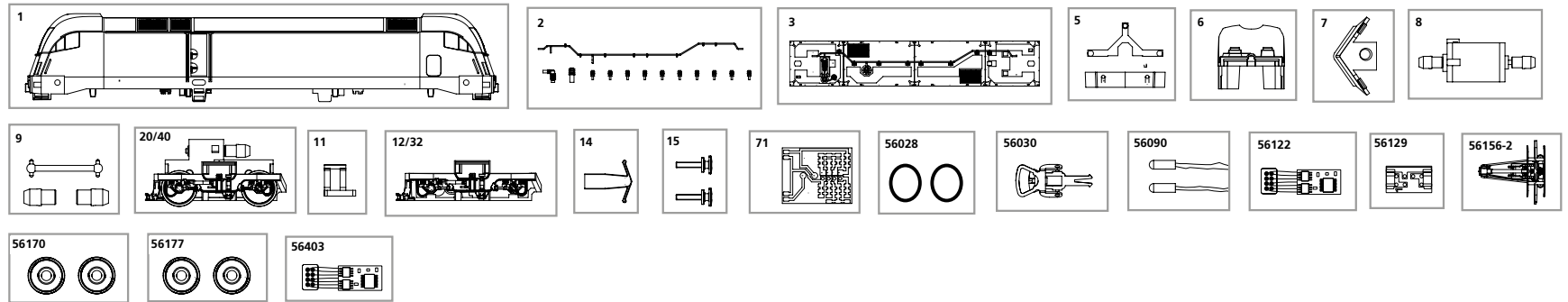


* A vakdugót ne szedje ki!
 Bitte Brückenstecker aufbewahren!
 Please save the DC Bridge!
 Conserver précieusement le
 cache-prise de l'interface digitale!



PÓTALKATRÉSZEK # 97926

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos



Nr:	Megnevezés:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
97798-01	Karosszéria, ablakkal	Gehäuse, bedruckt + Fenster	Body, with printed windows	Boîtier, décorée avec fenêtre	Carrozzeria verniciata con finestre	Carcasa decorada + ventana	13
57410-02	Szigetelők, tetővezetékek	Isolatoren / Dachleitungen	Insulators / Roof lines	Isolateurs / caténaire	Isolatori/condotti sul tetto	Aislantes / conductores del techo	8
57410-03	Tető, szigetelőkkal	Dach, vollständig	Roof, complete	Toit, complet	Tetto completo	Techo completo	9
57410-05	Fényvezető	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Condutture	Conductor de luz	6
57410-06	Belső berendezés	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Accessori interni	Decoración interior	7
57410-07	Hótoló	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Scacciasassi	Limpiavias	7
57410-08	Motor, kuplungfejekkel	Motor, komplett	Motor, complete	Engrenage, complet	Motore completo	Motor completo	12
57410-09	Kardátengely	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Cardan, 3 parties	Alberto con giunto cardanino e boccole	Eje cardán + cojinetes	7
57410-20	Áttétel, forgószámmal	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje completo	12
57410-40	Áttétel, forgószámmal	Getriebe, mit Abdeckung komplett	Gearbox, complete w housing	Engrenage, complet avec capot	Ingranaggi completi con copertura	Engranaje + tapa completa	12
57410-11	Szorító	Klammer	Clip	Clip de sûreté	Clip	Clip	6
57410-12	Forgószámmal	Drehgestellblende	Bogey valance	Capot pour bogie	Copertura per carrelli	Tapa bogies	9
57410-32	Forgószámmal, zárólappal	Drehgestellbl. + Abdeckung	Bogey valance + housing	Cache pour bogie + capotage	Carrelli con copertura	Tapa bogies + tapa completa	9
57410-14	Kuplungtartó	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Gancio	Soporte de enganche	6
57410-15	Ütköző (2 db)	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingente (2 pezzi)	Topera (2 u.)	6
52500-71	Áramkörtápláló – DC	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Circuito impresso	10
	Alkatrészek a standard programból	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
56028	Tapadó kerék (10 db)	Haftreifen (10 Stck.)	Traction Tyres (set of 10)	Bandage (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Kupplung (2 db)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56090	Izzó (2 db)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 u.)	Lampadine ad incandescenza (2 p.)	Lámparas (2 u.)	
56122	Teljesítményszabályozó dekoder Hobby (DC/AC)	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multi protocollo HOBBY con regolatore di carico (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)	
56129	Vakdugó – DC	Brückenstecker	DC Bridge	Pontage à enficher	Ponte	Puente	
56156-2	Áramszedő	Stromabnehmer	Pantograph	Pendule-étrier de la caténaire	Pantografo	Pantógrafo	
56170	Kerékpár	Radsatz bedr. oh. Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Albero stampato senza anelli di adesione	Eje impreso sin aros de adherencia (2 u.)	
56177	Kerékpár + Tapadógyűrű	Radsatz bedr. mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset + friction tyres (set of 2)	Essieux (2 unités) avec bandages	Albero stampato con anelli di adesione	Eje impreso con aros de adherencia	
56403	PIKO SmartDecoder 4.1 8 pólusú	PIKO SmartDecoder 4.1, 8-polig	PIKO SmartDecoder 4.1 8-pole	PIKO SmartDécodeur 4.1 8 pôles	PIKO SmartDecoder 4.1 8 poli	PIKO SmartDecoder 4.1 8 polos	

*Árcsoport *Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoría prezzi *Grupo de precio

PÓTALKATRÉSZEK # 97926

Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

Nr:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
97798-01	Behuizing, gedecoreerd + vensters	Obudowa z oknami	Корпус и окни	Karoserie, potíštěná s okny	13
57410-02	Isolatoren / dakleidingen	Izolatory / przewody dachowe	Изоляторы и оборудования	Isolátory / Střešní vedení	8
57410-03	Dak, compleet	Dach, kompletny	Верхняя панель	Střecha, úplná	9
57410-05	Lichtgeleider	Światłowód	Световоды	Světlovody	6
57410-06	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	7
57410-07	Sneeuwschuiver	Odsnieżacz	Путиочиститель	pluh	7
57410-08	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	12
57410-09	Cardanaandrijving, 3-delig	Naped Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	7
57410-20	Aandrijving, compleet	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе	Prevodovka, kompletní	12
57410-40	Aandrijving, compleet met afdekking	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Prevodovka kompletní s krytem	12
57410-11	Klemmetje	Klamra	Фиксатор тележки	Trmen	6
57410-12	Draaistelzijde	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou	9
57410-32	Draaistelzijde + afdekking	Oslona wózka wagonu + przykrywką	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou + kryt	9
57410-14	Koppingshouder	Uchwył sprzęgla	Держатель сцепки	Držák spřáhla	6
57410-15	Buffer (2 stuks)	Bufér (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	6
52500-71	Printplaat	Płytką do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	10
	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
56028	Antislipbanden (10 stuks)	Obrecze przyczepnościowe (10 szt.)	Колёсные бандажы (10 шт.)	Upevnění kol (10 ks)	
56030	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	
56090	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	
56122	Multi-protocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodér Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulací zatížení (DC/AC)	
56129	Overbruggingsstekker	Wtyczka do podłączenia dekodera	Заглушка на разъем под декодер	Můstková zástrčka	
56156-2	Pantograaf	Pałak trakcyjny	Пантограф	Vrchní sběračové vedení	
56170	Wielstel (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	
56177	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Komplet kół (2 szt.) + opony scierne	Колёсные пары (2 шт.) + с бандажы	Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol	
56403	PIKO SmartDecoder 4.1 8-polig	PIKO SmartDekoder 4.1 8-biegowy	PIKO Smartdekoдер 4.1 8-контактный	PIKO SmartDekoder 4.1 8 pinů	

*Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya védve van, mert a bevezető csatlakozóba a megfellelő zavarzsűrű kondenzátor be van építve.

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

This locomotive should not cause "RF" interference if a condenser of minimum 680 nanofarads is fitted between the throttle and the tracks. The standard track power connector fills this need.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva interferenze non si verificano, se il condensatore normalmente montato nella traccia di connessione sezione ha una minima di capacità di 680 n.f..

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłócenia urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

Odrůšení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.